

ARTE EN LA CASA BARDÍN

ROSELL MESEGUER

LO INVISIBLE



ROSELL MESEGUER
LO INVISIBLE



Arte en la Casa Bardín

Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert

Presidente
President César Sánchez Pérez

Diputado de Cultura
Diputat de Cultura César Augusto Asencio Adsuar

Director Cultural
Director Cultural José Ferrández Lozano

Departamento de Arte y Comunicación Visual Eusebio Sempere. Comisión Asesora:
Departament d'Art i Comunicació Visual "Eusebio Sempere". Comisió Assessora:
Elena Aguilera Cirujeda, Remedios Navarro Mondéjar, José Piqueras Moreno,
Luisa Pastor Mirambell, Emilio Roselló Tormo, Jesús Zuazo Garrido.

Exposición Arte en la Casa Bardín
Exposició Art a la Casa Bardín

LO INVISIBLE
de Rosell Meseguer

Comisario
Comissari José Luis Martínez Meseguer

Del 16 de abril al 4 de junio de 2019
Del 16 d'abril al 4 de juny de 2019

Jurado
Jurat President: César Augusto Asencio Adsuar
Vocales: Elena Aguilera Cirujeda, Juana Mª Balsalobre García, Remedios Navarro
Mondéjar, Luisa Pastor Mirambell, José Piqueras Moreno, Jesús Zuazo Garrido
Secretaria: Amparo Koninck Frasquet

Organiza
Organitza Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert.

Coordinación
Cordinació Juana María Balsalobre. Departamento de Arte y Comunicación Visual Eusebio Sempere

Coordinación técnica
Coordinació Tècnica Inmaculada Fernández Salvador

Montaje
Muntatge Art Express

Catálogo
Catàleg Coordinación
Coordinació Departamento de Arte y Comunicación Visual Eusebio Sempere

Textos
Textes © Juana Mª Balsalobre García.
© Jose Luis Martínez Meseguer

Traducción
Traducció Roger Swanzky
David Azorín, Departament de Formació de la Diputació d'Alacant

Diseño
Disseny Eduardo Infante

Fotografías
Fotografies © Rosell Meseguer

Reproducción obras
Reproducció obres Antonio Tabernero

Impresión
Impressió Ingra Impresores S.L.

D.L. A 335-2019
ISBN 978-84-7784-802-8

Edición
Edició © Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert



Arte en la Casa Bardín. XXXI

El Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert, en su apuesta por la cultura y el arte, organiza entre sus diversas actividades las exposiciones que como ciclo *Arte en la Casa Bardín* toma el nombre de la sede del Gil-Albert. Inició su andadura en el año dos mil doce con el formato artista/comisario, encuentro y visitas guiadas, que mantiene, en cada una de las muestras individuales. En una primera etapa fueron propuestas por la Comisión Asesora del Departamento de Arte y Comunicación Visual Eusebio Sempere. A partir del año dos mil quince, el doctor José Ferrández Lozano, director cultural del Gil-Albert, impulsa el primer concurso público de *Arte en la Casa Bardín* con una selección de diez propuestas presentadas en los años dos mil dieciséis y dos mil dieciseis, reseñadas al final del catálogo.

En ese último año se convocó el segundo certamen de *Arte en la Casa Bardín* para seleccionar diez exposiciones con el objetivo de acercar las prácticas artísticas contemporáneas en la programación de exposiciones del dos mil dieciocho y del dos mil diecinueve. Han sido seleccionadas las propuestas de los siguientes artistas y comisarios:

Roberto López / Antonio Barroso
Alberto Vicente Santoja / Gabriel Songel
BYE / Zanora Coperías
Lola Lorente / Gertrudis Gómez
Jorge Burillo / Juan F. Navarro
Xavi Carbonell / María José Gadea
Mónica Jover / Isabel Tejeda
Rosell Meseguer / José Luis Martínez
José Antonio Hinojos / Iván Albalate
Cayetano García Navarro / David Trujillo

Cada propuesta se sitúa en el marco de la creación actual, en un universo definido por la obra del artista y las aportaciones del comisario. Se define en lo multidisciplinar, en la pintura, el collage, la instalación, la fotografía, la escultura, la gráfica, el cómic, la ilustración, el dibujo, lo audiovisual, la performance, la didáctica y un abanico abierto a las diversas modalidades artísticas y creativas. Rosell Meseguer con su propuesta *Lo invisible*, busca sorprender al centrarse en el tema de la invisibilidad. El espectador puede preguntarse qué papel tiene lo invisible en las representaciones visuales, en las obras de la artista. También en la cultura contemporánea y en la formación de nuestro conocimiento sobre el mundo en que vivimos. Forman parte de nuestra percepción de las imágenes, de las fotografías, que pueden mostrar una realidad u otro registro. Lo invisible tiene una diversidad de visiones como comenta el comisario en su texto.

Juana María Balsalobre

Art a la Casa Bardín. XXXI

L’Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, en la seu aposta per la cultura i l’art, organitza, entre les seues diferents activitats, les exposicions que com a cicle *Art a la Casa Bardín* pren el nom de la seu del Gil-Albert. S’hi va posar en marxa l’any dos mil dotze amb el format artista/comissari, trobada i visites guiades, que manté, en cadascuna de les mostres individuals. En una primera etapa van ser proposades per la Comissió Assessora del Departament d’Art i Comunicació Visual Eusebio Sempere. A partir de l’any dos mil quinze, el doctor José Ferrández Lozano, director cultural del Gil-Albert, impulsa el primer concurs públic d’*Art a la Casa Bardín* amb una selecció de deu propostes presentades en els anys dos mil setze i dos mil dèsset, ressenyades al final del catàleg.

En aquest darrer any es va convocar el segon certamen d’*Art a la Casa Bardín* per a seleccionar deu exposicions amb l’objectiu d’acostar les pràctiques artístiques contemporànies en la programació d’exposicions del dos mil dihuit i del dos mil dènou. Han estat seleccionades les propostes dels artistes i comissaris següents:

Roberto López / Antonio Barroso
Alberto Vicente Santoja / Gabriel Songel
BYE / Zanora Coperías
Lola Lorente / Gertrudis Gómez
Jorge Burillo / Juan F. Navarro
Xavi Carbonell / María José Gadea
Mónica Jover / Isabel Tejeda
Rosell Meseguer / José Luis Martínez
José Antonio Hinojos / Iván Albalate
Cayetano García Navarro / David Trujillo

Cada proposta se situa en el marc de la creació actual, en un univers definit per l’obra de l’artista i les aportacions del comissari. Es defineix en el multidisciplinari, en la pintura, el collage, la instal·lació, la fotografia, l’escultura, la gràfica, el còmic, la il·lustració, el dibuix, l’audiovisual, la performance, la didàctica i un ventall obert a les diferents modalitats artístiques i creatives. Rossell Meseguer amb la seua proposta *L’invisible*, busca sorprendre al centrar-se en el tema de la invisibilitat. L’espectador pot preguntar-se quin paper té l’invisible en les representacions visuals, en les obres de l’artista. També en la cultura contemporània i en la formació del nostre coneixement sobre el món en què vivim. Formen part de la nostra percepció de les imatges, de les fotografies, que poden mostrar una realitat o un altre registre. L’invisible té una diversitat de visions com comenta el comissari en el seu text.

Juana María Balsalobre

Lo invisible: Rosell Meseguer

Lo invisible es un proyecto de Rosell Meseguer iniciado en 2010 que, fiel a sus líneas de actuación, amplia y se complementa con sus anteriores trabajos, estableciendo una red que ofrece una perspectiva de los temas que le ocupan y preocupan. Lo invisible hace referencia a aquello que no puede ser visto o rehúye de ser visto.

Esta, en la *Casa Bardín*, sería su quinta versión y disposición del proyecto, ya exhibido en Tabacalera en Madrid, el *Centro Párraga* en Murcia, *La galería* en Bogotá y el *Centre de Cultura Contemporània El Carme*, en Valencia.

Vuelve a sorprender con un tema -el de la invisibilidad-, que no está tan alejado de otros que han inspirado sus proyectos en los últimos años. Su principal objetivo es la comprensión del rol que tienen las representaciones visuales en la cultura contemporánea y en la formación de nuestro conocimiento sobre el mundo en que vivimos. Cómo estas son capaces de impactar en nuestra imaginación, de qué forma organizan nuestra memoria personal, cómo se utilizan para la representación de los hechos históricos, de nuestro pasado, de nuestro futuro y de nuestra vida más íntima, cómo forman, en fin, parte de nuestra realidad cotidiana.

El tema de la invisibilidad ha recorrido la historia de la ciencia y también del arte, incluida la fotografía y el cine, pero no es hasta estos últimos siglos que se ha intentado estudiar, con ayuda del progreso tecnológico.

La historia del arte es, de hecho, una historia de la percepción de las obras de arte y sus cambios a lo largo de los tiempos como un claro registro de cómo la propia visión ha ido mudando históricamente.

Lo visible, por el contrario, es aquello posible de ser captado por el sentido de la visión, que es el sentido que realmente nos ha definido como especie, el que ha delineado nuestra cosmovisión. Está en relación, por tanto, con todo aquello que conforma lo real, con el mundo físico y todos los objetos que producen, por reflexión, una cierta distribución de luz en el ojo: la presencia física del objeto, sus cualidades y atributos sensibles como color, traza, textura, forma, proporciones.

Su base de trabajo suele ser la fotografía, incluyendo también obra gráfica en este caso y un acopio de abundante documentación obtenida de prensa escrita y digital. Se inscribe así en una tendencia de la práctica artística contemporánea como es el archivo, la cultura del archivo. Aportar a la pieza toda la información de la que se ha servido, y mostrarla, compartirla. Ahí radica la diferenciación en el uso contemporáneo.

Hay una serie de equivalentes a invisible que amplían su significado y lo complementan:

Minúsculo. Lo primero que vino a mi mente al abordar este trabajo, curatorialmente, fue el poema infantil de **Federico García Lorca**, *El lagarto está llorando*, publicado en *Canciones* (1921-1924), y dedicado “A made-moiselle Teresita Guillén tocando un piano de siete notas”. La tragedia de los lacertilos era el haber perdido los anillos de desposados, no es un objeto cualquiera, es un elemento que representa unión y afectividad, y algo tan minúsculo, si pensamos en sus dedos, que hacía imposible encontrarlos, de ahí el drama.

Misterioso. Una imagen de retaguardia de la escultura de **Georges Méliès**, en su tumba del cementerio del Père-Lachaise de París, sitúa a este ilusionista y cineasta como renovador de la magia, el misterio. Se valió de lo que no vemos, del truco, de la habilidad del mago para sorprendernos. Vislumbró las posibilidades que el

cinematógrafo podría aportar a la prestidigitación, en un momento en el que se pensaba que el cine era el modo de mecanizar para repetir y rentabilizar los espectáculos.

Inapreciable. Los trabajos en el ámbito público de la artista estadounidense **Mary Miss** ayudan a ejemplificar este punto. Sus instalaciones son de naturaleza colaborativa: ha trabajado con científicos, historiadores, diseñadores y administradores públicos. Muy interesada en involucrar al público en la decodificación del entorno que le rodea. Desde su primer trabajo, ha estado comprometida en presentar las características específicas de un sitio en el contexto del compromiso público. Su obra cruza las fronteras entre la arquitectura, la arquitectura paisajística, la ingeniería, el diseño urbano y la comunicación gráfica, creando situaciones que enfatizan la historia de un sitio, la ecología o aspectos del entorno que han pasado desapercibidos.

Espiritual. Lo religioso, lo esotérico, es también algo en la esfera de lo invisible y que amplía un horizonte hacia lo incorpóreo, lo anímico.

Oculto. Una de las preocupaciones en el ámbito militar, la del camuflaje. Se encarga a pintores que escondan, pintándolos, tanques, aviones, instalaciones militares. Sorprender al enemigo con lo que no se prevé: El submarino, los drones.

Secreto. También vinculado con lo militar. La playa de Anzio, estratégica en el desembarco aliado en la Segunda Guerra Mundial, donde tuvo lugar la batalla del mismo nombre, con más de cuatrocientas bajas. Silenciado y sin embargo lugar crucial en el desenlace de la guerra.

Recóndito. Tierras lejanas, desconocidas. Lugares lejanos que no han sido pisados por el hombre. La carrera espacial hacia lo desconocido.

Imperceptible. Aquello no perceptible a nuestros sentidos pero que existe. El gran radiotelescopio de Arecibo, Puerto Rico, una enorme antena esférica (305 m. de Ø) que hasta 2011 captaba datos radioastronómicos, aeronomía terrestre y radares planetarios para los científicos mundiales. Aunque ha sido empleado para diversos usos, principalmente se usó para la observación de objetos estelares. Los descubrimientos científicos significativos: El 7 de abril de 1964, poco después de su inauguración, **Gordon H. Pettengill** y su equipo lo usaron para determinar que el período de rotación de Mercurio no era de 88 días, como se creía, sino de sólo 59 días. En agosto de 1989, el observatorio tomó una foto de un asteroide por primera vez en la historia: el asteroide (4769) Castalia. El año siguiente, el astrónomo polaco **Aleksander Wolszczan** descubrió el púlsar PSR B1257+12, que más tarde le condujo a descubrir sus dos planetas orbitales; primeros planetas extrasolares descubiertos.

Distintos aspectos con los que abrir nuestra mente y abarcar lo no perceptible a simple vista.

Denotan estas apreciaciones, una sensibilidad muy en línea, a mi parecer, con la estética japonesa. Me evoca, de hecho, la película *Una pastelería en Tokio* (あん, An, 2015) de **Naomi Kawase**, para quien: “*Fijarse en lo invisible nos lleva a conocer más el mundo. Y, no todo debe ser rápido, hay que mirar detenidamente también*”. Toda una cosmovisión del mundo, no importa el qué, sino el cómo. Una lección, humilde, de lo más difícil: saber mirar.

©José Luis Martínez Meseguer

La invisibilitat: Rosell Meseguer

La invisibilitat és un projecte de Rosell Meseguer iniciat el 2010 que, fidel a les seues línies d'actuació, àmplia i es complementa amb els seus treballs anteriors, i estableix una xarxa que ofereix una perspectiva dels temes que l'ocupen i preocuten. La invisibilitat fa referència a allò que no pot ser vist o fugir de ser-hi vist.

Aquesta, a la Casa Bardín, esdevé la seu cinquena versió i disposició del projecte, ja exhibit a Tabacalera a Madrid, el Centro Párraga a Múrcia, La galería a Bogotà i el Centre de Cultura Contemporània El Carme, a València.

Torna a sorprendre amb un tema -el de la invisibilitat-, que no està tan allunyat d'uns altres que han inspirat els seus projectes en els darrers anys. El seu objectiu principal és la comprensió del rol que tenen les representacions visuals en la cultura contemporània i en la formació del nostre coneixement sobre el món en què vivim. Com aquestes són capaços d'impactar en la nostra imaginació, de quina forma organitzen la nostra memòria personal, com s'utilitzen per a la representació dels fets històrics, del nostre passat, del nostre futur i de la nostra vida més íntima, com formen, en fi, part de la nostra realitat quotidiana.

El tema de la invisibilitat ha recorregut la història de la ciència i també de l'art, inclosa la fotografia i el cinema, però no és fins a aquests últims segles que s'ha intentat estudiar, amb ajuda del progrés tecnològic.

La història de l'art és, de fet, una història de la percepció de les obres d'art i els seus canvis al llarg dels temps com un registre ben clar de com la visió pròpia ha canviat històricament.

La visibilitat, per contra, és allò possible de ser captat pel sentit de la visió, que és el sentit que realment ens ha definit com a espècie, el que ha delineat la nostra cosmovisió. Està en relació, per tant, amb tot allò que conforma la realitat, amb el món físic i tots els objectes que produeixen, per reflexió, una certa distribució de llum a l'ull: la presència física de l'objecte, les seues qualitats i atributs sensibles com ara color, traça, textura, forma, proporcions.

La seua base de treball sol ser la fotografia, tot incloent també l'obra gràfica en aquest cas i un bon grapat d'abundant documentació obtinguda de premsa escrita i digital. S'inscriu, així, en una tendència de la pràctica artística contemporània com és l'arxiu; la cultura de l'arxiu. Aportar-hi a la peça tota la informació de la qual s'ha servit, i mostrar-la; compartir-la. Ací rau la diferenciació en l'ús contemporani.

Hi ha un seguit d'equivalents a invisible que amplien el seu significat i el complementen:

Minúscul. El primer que va vindre a la meua ment en abordar aquest treball, curatorialment, va ser el poema infantil de **Federico García Lorca**, *El lagarto está llorando*, publicat en *Canciones* (1921-1924), i dedicat "A mademoiselle Teresita Guillén tocant un piano de set notes". La tragèdia dels petits rèptils era haver perdut els anells de casats, no és un objecte qualsevol, és un element que representa unió i afectivitat, i una cosa tan minúscula, si pensem en els seus dits, que feia impossible trobar-los, d'aquí el drama.

Misteriós. Una imatge de rereguarda de l'escultura de **Georges Méliès**, en la seua tomba del cementeri del Père-Lachaise de París, situa aquest il·lusionista i cineasta com a renovador de la màgia, el misteri. Es va valdre del que no veiem, del truc, de l'habilitat del mag per a sorprendre'ns. Va albirar les possibilitats que el cinema-

tògraf podria aportar a la prestidigitació, en un moment en el qual es pensava que el cinema era la manera de mecanitzar per a repetir i rendibilitzar els espectacles.

Inapreciable. Els treballs en l'àmbit públic de l'artista estatunidenca **Mary Miss** ajuden a exemplificar aquest punt. Les seues instal·lacions són de naturalesa col·laborativa: ha treballat amb científics, historiadors, dissenyadors i administradors públics. Molt interessada a involucrar al públic en la descodificació de l'entorn que l'envolta. Des del seu primer treball, ha estat compromesa a presentar les característiques específiques d'un lloc en el context del compromís públic. La seua obra travessa les fronteres entre l'arquitectura, l'arquitectura paisatgística, l'enginyeria, el disseny urbà i la comunicació gràfica, creant situacions que emfatitzen la història d'un lloc, l'ecologia o aspectes de l'entorn que han passat desapercebuts.

Espiritual. La religió, l'esoterisme... és també alguna cosa en l'esfera de la invisibilitat i que amplia un horitzó cap a la incorporeitat, l'estat anàmic.

Ocult. Una de les preocupacions en l'àmbit militar, la del camuflatge. S'encarrega a pintors que amaguen, tot pintant-los, tanks, avions, instal·lacions militars. Sorprendre l'enemic amb el que no es preveu: El submarí, els drons.

Secret. També vinculat amb l'àmbit militar. La platja d'Anzio, estratègica en el desembarcament aliat en la Segona Guerra Mundial, on va esdevindre la batalla del mateix nom, amb més de quatre-centes baixes. Silenciat i, no obstant això, un lloc capdal en el desenllaç de la guerra.

Recòndit. Terres llunyanes, desconegudes. Llocs llunyanos que no han estat trepitjats per l'home. La carrera espacial cap als llocs desconeguts.

Imperceptible. El que existeix i no és perceptible als nostres sentits. El gran radiotelescopi d'Arecibo, Puerto Rico, una enorme antena esfèrica (305 m. de Ø) que fins al 2011 captava dades radioastronòmiques, aeronomia terrestre i radars planetaris per als científics mundials. Encara que ha estat emprat per a diferents usos, principalment es va usar per a l'observació d'objectes estel·lars. Els descobriments científics significatius: El 7 d'abril de 1964, poc després de la seua inauguració, **Gordon H. Pettengill** i el seu equip el van usar per a determinar que el període de rotació de Mercuri no era de 88 dies, com es creia, sinó de només 59 dies. A l'agost del 1989, l'observatori va fotografiar un asteroide per primera vegada en la història: l'asteroide (4769) Castalia. L'any següent, l'astrònom polonés **Aleksander Wolszczan** va descobrir el pulsar PSR B1257+12, que més tard li va conduir a descobrir els seus dos planetes orbitals; els primers planetes extrasolars descoberts.

Diferents aspectes amb què obrir la nostra ment i abastar el que no és perceptible a un primer cop d'ull.

Aquestes apreciacions palesen una sensibilitat molt en línia, al meu parer, amb l'estètica japonesa. M'evoca, de fet, la pel·lícula *Una pastisseria a Tòquio* (あん, An, 2015) de **Naomi Kawase**, per a qui: "Fixar-se en la invisibilitat ens porta a conéixer més el món. I, no tot ha de ser ràpid, cal mirar detingudament també". Toda una cosmovisió del món, no importa què, sinó com. Una il·lió, humil, del més difícil: saber mirar.

©José Luis Martínez Meseguer

The invisible: Rosell Meseguer

The invisible is a project that Rosell Meseguer started in 2010, which faithful to her style of action, was enhanced and complemented with her previous works, establishing a network that offers a perspective of the issues that concern and worry her. The invisible refers to that which cannot be seen or avoids being seen.

At the *Casa Bardin*, this exhibition would be the project's fifth version and layout, previously exhibited at *Tabacalera* in Madrid, *Párraga Centre* in Murcia, *La galería* (The Gallery) in Bogotá and *El Carme Contemporary Cultural Centre* in Valencia.

Once again, she surprises us with a topic - invisibility-, which is not so far removed from others which have inspired her projects in recent years. Its main goal is the understanding of the roles which visual representations have in contemporary culture and the formation of our knowledge about the world in which we live. How these topics are able to have an impact on our imagination, how they organize our personal memory, how they are used for the representation of historical facts, our past, our future and our most intimate lives and ultimately, how they form a part of our everyday reality.

The theme of invisibility has been explored in the history of science as well as art, including photography and film, but it was not until the most recent centuries that it has been studied with the help of technological progress.

In fact, the history of art is the history of the perception of works of art and their changes throughout the centuries as a clear record of how vision itself has been historically evolving.

On the other hand, the visible is what can be possibly captured by the sense of vision, which is the sense that has truly defined us as species, which has outlined our worldview. Hence it has a relation with everything which comprises what is real, with the physical world and all the objects that produce, by reflection, a certain distribution of light in the eye: the physical presence of the object, its qualities and sensory attributes such as color, trace, texture, form and proportions.

The basis of her work is usually photography, also including graphic work in this case and a collection of abundant documentation obtained from written and digital press sources. Hence it is inscribed in a trend of contemporary artistic practice such as the archive, the culture of the archive. To provide each specific piece with all the information that has been used, and display and share it. This is the key to differentiation in the contemporary use.

There are a series of invisible equivalents that extend its meaning and complement it:

Tiny. The first thing that came to mind when I approached this work as a curator was the children's poem by **Federico García Lorca**: *El lagarto está llorando* ("The lizard is crying"), published in the book, *Canciones* ("Songs") (1921-1924), with the dedication: "To Mademoiselle Teresita Guillén playing a seven-note piano". The tragedy of the little lizards was that they lost their wedding rings, this is not just any object, it is an item that represents union and affection, and something so tiny, if we think about their fingers, which made it impossible to find them and hence the drama.

Mysterious. A background image of the sculpture of **Georges Méliès**, in his tomb at the Pére-Lachaise cemetery in Paris, situates this illusionist and filmmaker as a renovator of magic and mystery. He used what we do

not see, the trick, the magician's ability to surprise us. He glimpsed the possibilities that cinematographers could bring to sleight of hand, at a time when cinema was considered to be a mechanical way to repeat and make shows profitable.

Negligible. The works in the public sphere by the American artist **Mary Miss** help to exemplify this point. Her installations have a collaborative nature: she has worked with scientists, historians, designers and public administrators. She is very interested in involving the public to decode the environment which surrounds them. Since her first work, she has been committed to presenting site-specific features in the context of public engagement. Her work crosses the boundaries between architecture, landscape architecture, engineering, urban design and graphic communication, creating situations that emphasize the history of a site, ecology or aspects of the environment that have gone unnoticed.

Spiritual. The religious and esoteric realm also play a role in the sphere of the invisible and broaden a horizon towards what is incorporeal, the anima.

Concealed. One of the concerns in the military field is camouflage. It commissions painters to hide tanks, planes, military installations by painting them. To surprise the enemy with what is not foreseen: submarines, drones.

Secret. Also linked to the Armed Forces. The Anzio beach, strategic in the Allied landing in World War II, where the battle of the same name took place, with more than four hundred casualties. A place that was silenced and yet crucial in the outcome of the war.

Hidden. Faraway lands, the unknown. Faraway places that have not been trodden by man. The space race into the unknown.

Imperceptible. That which is not perceptible to our senses but does exist. The large radio telescope in Arecibo, Puerto Rico, is a huge spherical antenna (\varnothing 305 m) which until 2011, captured radio astronomy data, terrestrial aeronomy and planetary radars for global scientists. Although it has been employed for various uses, it was mainly used for the observation of stellar objects. Significant scientific discoveries: On April 7, 1964, shortly after its inauguration, **Gordon H. Pettengill** and his team used it to determine that Mercury's rotation period was not 88 days, as it was believed, but only 59 days. In August 1989, the observatory took a photo of an asteroid for the first time in history: the asteroid (4769) Castalia. The following year, Polish astronomer **Aleksander Wolszczan** discovered the pulsar PSR B1257+12, which later led him to discover its two orbital planets; the first extrasolar planets to be discovered.

Different aspects with which to open our mind and encompass what is not visible to the naked eye.

These perceptions convey a sensitivity, in my opinion, which is in harmony with Japanese aesthetics. In fact, it evoked the memory of the film "*Sweet Bean*" (あん, An, 2015) by **Naomi Kawase**, for whom: "Paying attention to what is invisible leads us to know more about the world. And, not everything should be fast, it is also necessary to look carefully too." An entire worldview, which does not emphasize what but how. A humble lesson, one of the most difficult: to know how to look.

©José Luis Martínez Meseguer



El objeto está recubierto de una alfombra dorada por encima y envuelto en la capa de invisibilidad por debajo. | AAAS

- La primera capa tridimensional que oculta los objetos se ha creado en Alemania
- Hasta ahora sólo se había experimentado con capas en dos dimensiones

El último hallazgo en el campo de la invisibilidad es una diminuta capa tridimensional capaz de ocultar pequeños volúmenes u objetos gracias a la dispersión de los rayos de luz, un invento del que informa hoy la revista *Science*.

La capa está compuesta de polímeros y su superficie contiene lentes que proyectan las ondas de luz parcialmente inclinadas para dispersarlas y ocultar el objeto al ojo humano.

Hasta ahora "todos los experimentos trabajaban sólo en el terreno bidimensional, lo que significa que (los objetos) se hacen inmediatamente visibles si los mirabas fuera de ese plano", explica Tolga Ergin, la principal autora del estudio.

Mientras "muchá gente juega a hacer trucos con cámaras y proyectores para dar ilusión de invisibilidad, nosotros estamos controlando la propagación de luz y cambiando su haz", aclara Ergin, del Instituto para la Tecnología de Karlsruhe (Alemania).

La nueva estructura de invisibilidad tridimensional es tan fina que "apenas puede verse a simple vista", lo que "nos sitúa muy lejos de poder crear algún tipo de 'traje invisible'", sentencia la profesora.

Ergin y su equipo diseñaron una "alfombra" cuya superficie se deforma al colocar un objeto por debajo, lo que origina un bulto que revela su presencia. Sin embargo, "si ponemos la capa de invisibilidad por encima de ese bulto, las distorsiones desaparecen".

Capa de invisibilidad, 2015. Caja de luz. 60x40 cm.

Invisibility layer, 2015. Light box. 60x40 cm.

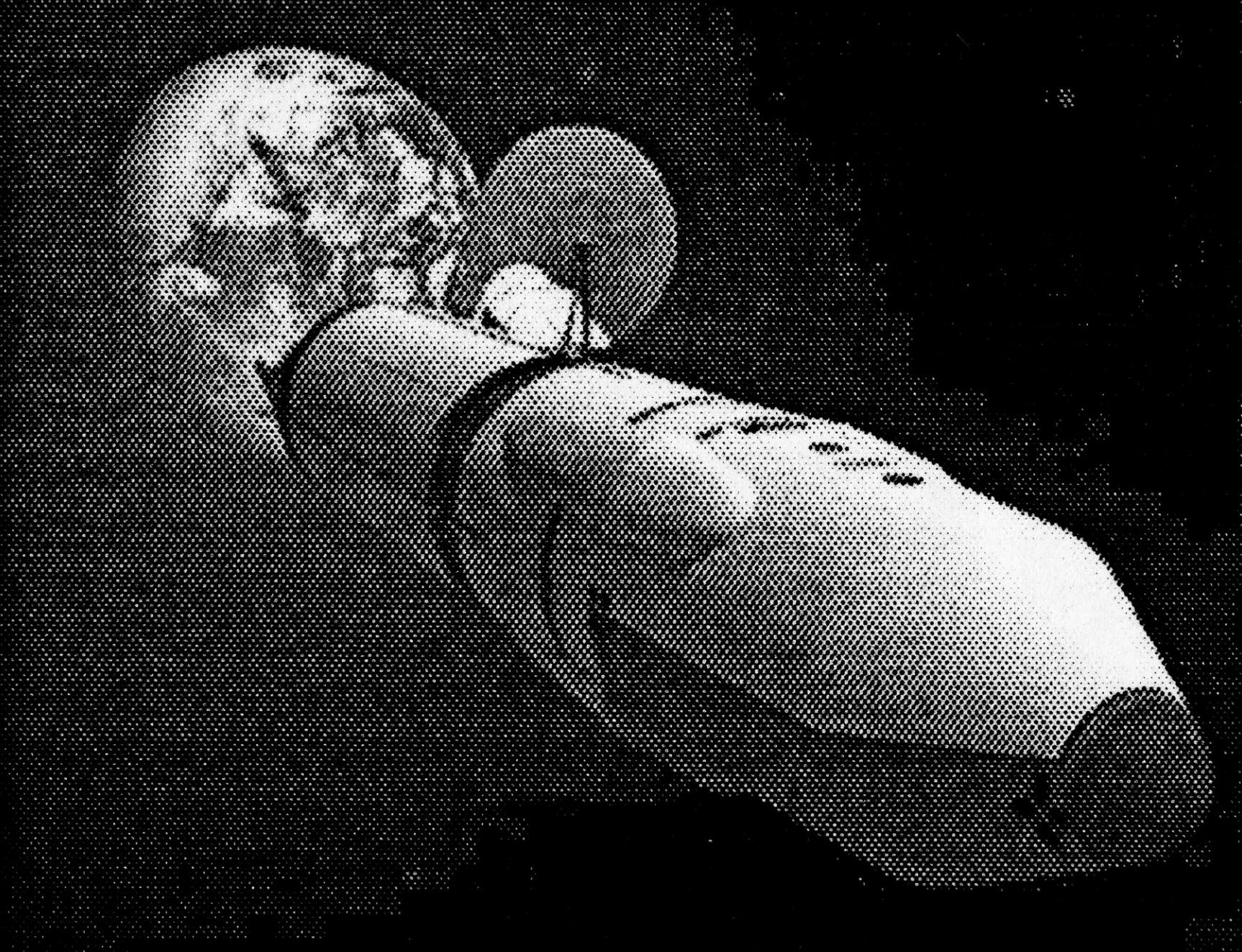


Instalación in situ, Casa Bardín, 2019.
Site specific installation, Casa Bardín, 2019.



A, B, C, D, E:
Cosmología de precisión, 2015. Serie plomadas. Fotografía color sobre papel algodón, 30x40 cm.
Precision cosmology, 2015. Plumbs series. Color photography on cotton paper, 30x40 cm.

Materia oscura, 2015. Fotografia en blanco y negro sobre papel algodon, 120x140 cm.
Dark matter, 2015. Black and white photography on cotton paper, 120x140 cm.





F



G



H



I



J

F, G, H, I, J:

Cosmología de precisión, 2015. Serie plomadas. Fotografía color sobre papel algodón, 30x40 cm.
Precision cosmology, 2015. Plumbs series. Color photography on cotton paper, 30x40 cm.



Una idea genial, 2005. Archivo Lo Invisible. Documento, LA NACIÓN. 38x58 cm.
A great idea, 2005 Invisible Archive. Document, LA NACIÓN. 38x58 cm.



Archivo Lo Invisible, 2015. Cassette de video 6x8 cm.
Invisible Archive, 2015. Video Cassette. 6x8 cm.

Mapa de direcciones, 2015. P/A. Fotograbado sobre papel; tinta negra y purpurina. 10x15 cm.
Map of directions, 2015. P/A. Photogravure on paper; black ink and glitter. 10x15 cm.



Diapositivas de **Archivo de Lo Invisible**. Instalación in situ, Casa Bardín, 2019. Mesa de luz . 90x60x100 cm.
Slides from *The Invisible Archive*. Site specific installation, Casa Bardín, 2019. Light table. 90x60x100 cm.



A



B



C

A, B, C:
Radiotelescopio Arecibo, 2013. Puerto Rico. Diapositivas.
Arecibo Radio telescope, 2013 Puerto Rico. Slides.



D



G



E



F



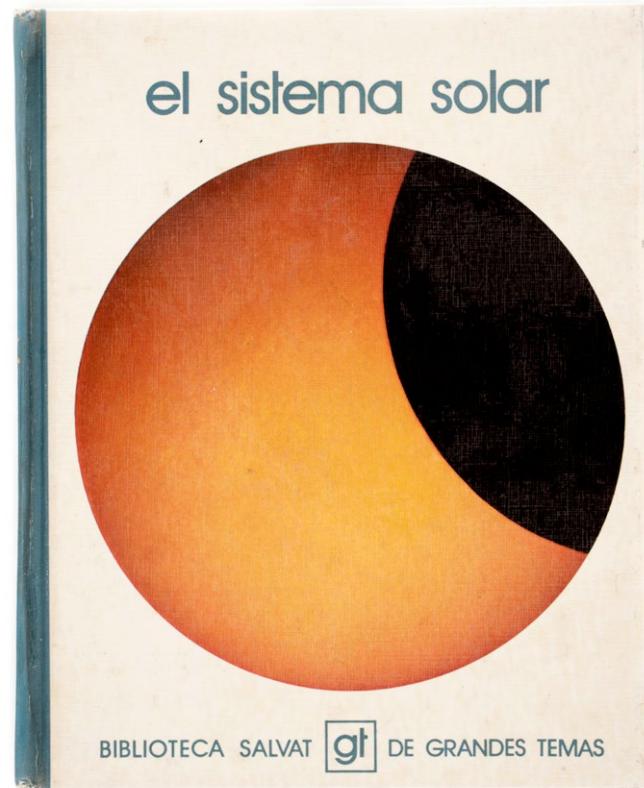
H

D, E, F, G, H:

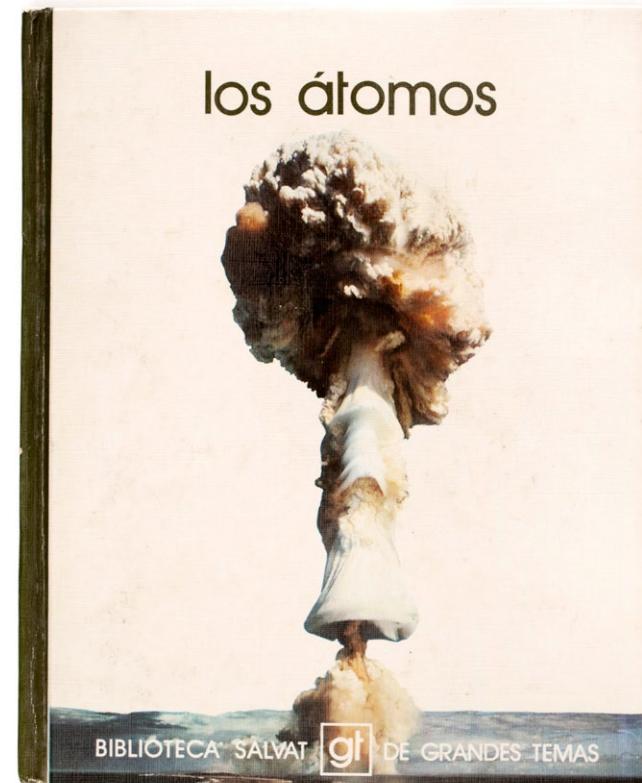
Radiotelescopio Arecibo, 2013. Puerto Rico. Diapositivas.
Arecibo Radio telescope, 2013 Puerto Rico. Slides.

Archivo Lo Invisible. Instalación in situ, Casa Bardín, 2019.
Invisible archive. Site specific installation, Casa Bardin, 2019.





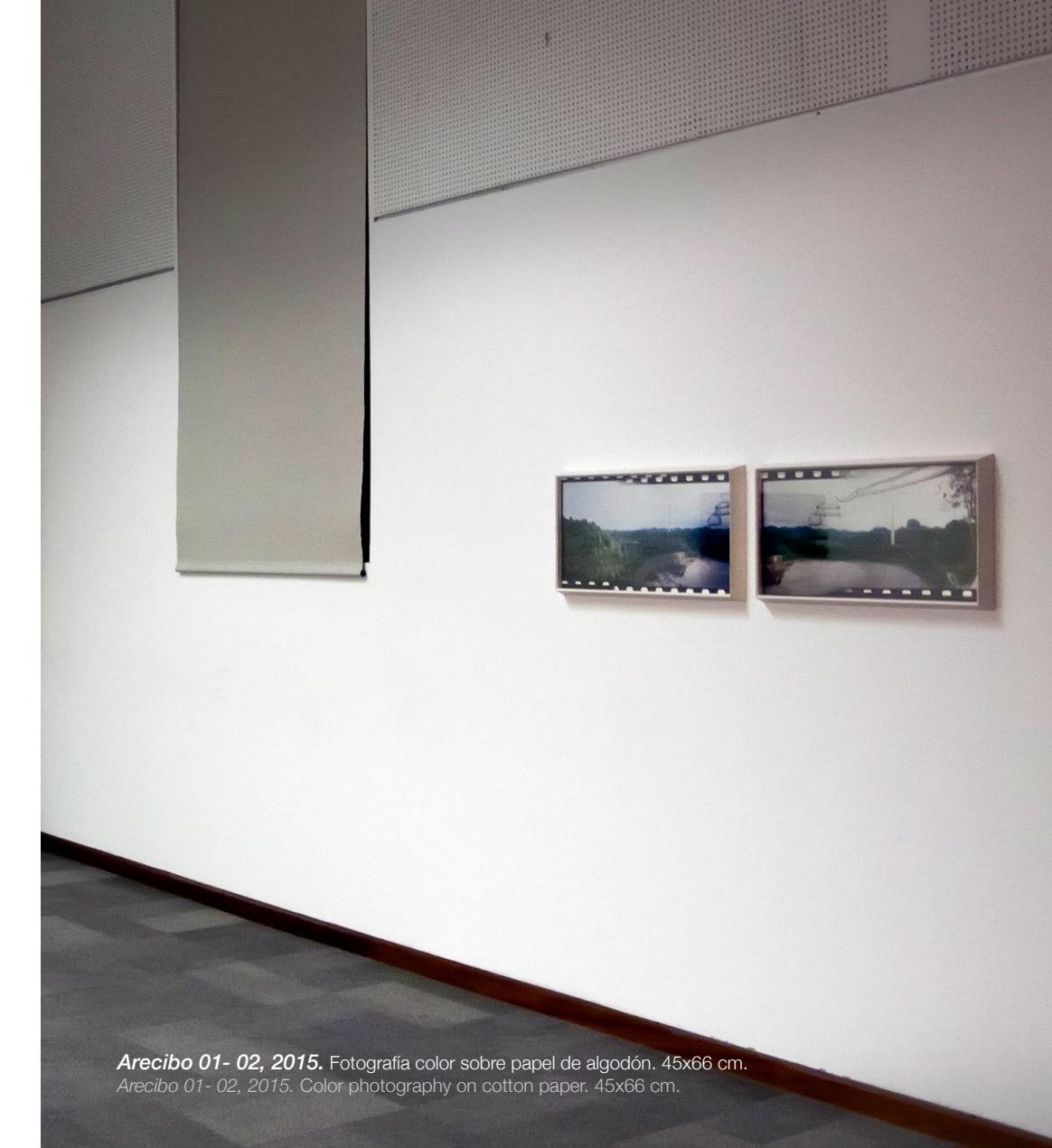
VV.AA: *El sistema solar*. Biblioteca Salvat de grandes temas, Barcelona 1973
SEVERAL AUTHORS: *The solar system*. Salvat Library for Big Themes, Barcelona 1973



VV.AA: *Los átomos*. Biblioteca Salvat de grandes temas, Barcelona 1973
SEVERAL AUTHORS: *Atoms*. Salvat Library for Big Themes, Barcelona 1973



Los desafíos del "Homo digitalis". Archivo Lo Invisible, 2015. Documento, EL MUNDO. 38x58 cm.
The challenges of "Homo digitalis". Invisible Archive, 2015. Document, EL MUNDO. 38x58 cm.



Arecibo 01-02, 2015. Fotografía color sobre papel de algodón. 45x66 cm.
Arecibo 01-02, 2015. Color photography on cotton paper. 45x66 cm.



Arecibo 01- 02, 2015. Fotografía color sobre papel de algodón. 45x66 cm.
Arecibo 01- 02, 2015. Color photography on cotton paper. 45x66 cm.



Châssis-presses. Autor desconocido, prensas fotográficas por contacto, siglo XIX.
Châssis-presses. Unknown author, photographic contact press, 19th Century.

The image shows a minimalist interior space. A large, dark grey or black rectangular object, possibly a floor or wall panel, occupies most of the frame. In the lower-left foreground, a small, light-colored rectangular pedestal or shelf sits on the floor. On top of the pedestal is a dark, flat, curved object, which appears to be a piece of paper or a thin book. The floor is a light color, possibly white or cream, and features several long, thin, dark rectangular strips that are illuminated from below, creating a glowing effect. The ceiling is dark, and there are some recessed lights visible.

Archivo Lo Invisible. Instalación in situ, Casa Bardín, 2019.
Invisible archive. Site specific installation, Casa Bardin, 2019.



Archivo Lo Invisible. Instalación in situ, Centro Párraga, 2019.
Invisible archive. Site specific installation, Centro Párraga, 2019.

Rosell Meseguer

Orihuela, Alicante, España, 1976
www.rosellmeseguer.com

Artista visual y doctora en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid, donde es profesora actualmente de máster y grado. Desde el 2005 viene desarrollando su actividad profesional entre Europa y América Latina a través de colaboraciones con instituciones museísticas, galerías de arte y talleres en diferentes universidades del continente americano. Actualmente vive en Madrid, España.

Ha presentado su obra en espacios como el M.N.C.A.R.S. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Manifesta 8, 2010-2011, Plat(t)form 2013, Fotomuseum Winthertur, Zurich, Centro Botín, Santander, The Photographers' Gallery, Londres, entre otros. Su obra está presente en colecciones como la del C.A.2M. Centro de Arte Dos de Mayo Madrid; Fundación AENA; Real Academia de España en Roma; UNICAJA o el IVAM, Valencia así como en colecciones privadas en Estados Unidos (Board Whitney Museum, Nueva York), Latinoamérica (MAC Museo de Arte Contemporáneo de Santiago de Chile) y España (Seguros DKV).

Su trabajo se desarrolla en distintos medios – fotografía, pintura, instalación, archivo, publicaciones, dibujos y video-. Analiza la construcción de la historia y la creación de metodologías de documentación que se han desarrollado desde el año 2001 en varias investigaciones en el M.O.MA, Nueva York; Tate Britain, Londres; Centro Georges Pompidou, París; Cannonball, Miami, Florida o la Biblioteca Nacional de España BNE, Madrid.

Rosell Meseguer

Orihuela, Alicante, Spain, 1976
www.rosellmeseguer.com

A Visual artist and PhD in Fine Arts, Universidad Complutense de Madrid, where she is currently a Masters and Undergraduate Professor. Since 2005 she has developed her professional career between Europe and Latin America through partnerships with museums, art galleries and workshops at different universities in the Americas. She lives in Madrid, Spain.

She has made presentations of her work in spaces such as M.N.C.A.R.S. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Manifesta 8, 2010-2011, Plat(t)form 2013, Fotomuseum, Winthertur, Zurich, Centro Botín, Santander; The Photographers' Gallery, London, among others. Her work is in collections such as C.A.2M. Centro de Arte Dos de Mayo Madrid; IVAM, Valencia, Centro de Arte Alcobendas, Madrid; Fundación ENAIRE; Fundación UNICAJA; Fundación ANKARIA, Madrid; Real Academia de España en Roma; MAC Museo de Arte Contemporáneo, Santiago de Chile, private collections in the USA (Board Whitney Museum, New York), LatinAmerica and Spain (Seguros DKV).

Her work is developed in different media – photography, installation, file, publications, drawings, painting and video - linked to the investigation of historical process and socio-political & economic consequences. It analyses the construction of history and the creation of methodologies of documentation that have been developed since 2001 in several research stays in M.O.MA, New York; Tate Britain, London; Centre Georges Pompidou, Paris; Cannonball Miami, Florida or the National Library of Spain BNE, Madrid.

ARTE EN LA CASA BARDÍN

- 2012 COROINFLABLES Juan Fuster / Natalia Molinos.
- 2012 ANATOMÍA DEL ALMA Orfeo Soler / Paco Linares.
- 2012 ANTE LOS ESPACIOS VACÍOS Jesús Rivera / Enric Mira.
- 2012 MAPAS INVISIBLES Antonio Barea / José Luis Martínez.
- 2012 HOMO LUDENS Rosana Antolí / Ana Alarcón.
- 2013 LA PINTURA COMO INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA Y TERAPÉUTICA Rafael Hernández / Isabel Tejeda.
- 2013 DESCANSA TODO LO QUE NECESITES SIN PENA NI GLORIA Carlos García Peláez / Begoña Martínez.
- 2013 CÓDIGO COMPARTIDO Javier Romero / Jordi Navas.
- 2013 SINTITULO OCHO Ignacio Chillón / Christina Poveda.
- 2013 BIO-LOGICAL DEGROWTH Cristina Ferrández / Mamen Velasco.
- 2014 Y LA DEFINICIÓN Olga Diego / Teresa Lanceta.
- 2014 LO VEO TODO NEGRO Pablo Bellot / Irene Ballester.
- 2015 ARAÑAZOS Y DISSOLUTION Kribi Heral / Javier Marroquín.
- 2016 KALEIDOSCOPIO James Marr (Kaufman) / José Luis Martínez Meseguer.
- 2016 THE MEDUSA COLLECTIVE EXPERIMENT Cynthia Nudel / Diana Guijarro Carratalá.
- 2016 PROYECTO CMYK, CUATRICOMÍA EN PATCHWORK Elena Jiménez / Isabel Tejeda Martín.
- 2016 FABRICATION OF (non) sense Juan F. Navarro / Milagros Angelini.
- 2017 I WANT TO BELIEVE David Trujillo / José Manuel Álvarez Enjuto.
- 2017 LIBERACIONES DE REALIDAD // LIBERACIONES DE IDENTIDAD // LIBERACIONES DE ESPACIO, Raquel Puerta-Varó / Rocío Guijarro.
- 2017 INERTE PERO VIVO Miriam Rincón Carrero / Bernabé Gómez Moreno.
- 2017 DE IDA Y VUELTA Juan Carlos Rosa Casasola / Andrea Pastor Brotons.
- 2017 BLUR Iván Albalate Gauchía / Tatiana Sentamans
- 2017 OFICIOS DEL DESENCANTO José Vicente Martín Martínez / Iván Albalate Gauchía
- 2018 BUSTLER Xavi Carbonell / Mª José Gadea Capó
- 2018 PRINCIPIA Roberto López / Antonio Barroso
- 2018 LO VISUAL DE LA ESCUCHA Jorge Burillo / Juan F. Navarro
- 2018 FRIDONIA. CIUDAD FAKE, BYE / Zanora Coperías
- 2018 INVERSIÓN MATRICIAL. Do it yourself Alberto V. Santonja / Gabriel Songel
- 2018 MI Lola Lorente / Gertrud Gómez
- 2019 DEL MISTERIO DE LA VIDA Y DE LO CREADO Mónica Jover / Isabel Tejeda
- 2019 LO INVISIBLE Rosell Meseguer / José Luis Martínez Meseguer.

INSTITUTO ALICANTINO DE CULTURA JUAN GIL-ALBERT

CASA BARDÍN Calle San Fernando Nº 44. 03001. Alicante. <http://www.iacjuangilalbert.com>

